

**31.258/II/PF**

Ter zitting van 30 maart 2000 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht van een Franstalige inwoner van Wemmel, die van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) een Nederlandstalig heffingsbiljet ter bescherming van de oppervlaktewateren heeft ontvangen.

\*  
\*                    \*

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, hebt u het volgende geantwoord.

*"Het is ons toegestaan, volgens de taalwetgeving, Franstalige documenten op te maken voor personen die gedomicilieerd zijn in een Franstalige randgemeente of een gemeente genietend van taalfaciliteiten. De betrokken personen moeten schriftelijk een Frans duplicaat aanvragen aan onze diensten.*

*Betreffende persoon heeft op 18/10/1999 inderdaad een aanvraag opgestuurd. Het Franstalig duplicaat is op 26/10/1999 aangemaakt in Cipal en kort hierna aan de klant overgemaakt."*

\*  
\*                    \*

Heffingsbiljetten zijn betrekkingen tussen een openbare dienst en particulieren.

Met toepassing van artikel 25, 1<sup>ste</sup> lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waar artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen naar verwijst, gebruiken de plaatselijke diensten van de randgemeenten in hun betrekkingen met een

particulier de door de betrokkene gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De VMM dient derhalve de regels na te leven die van toepassing zijn in de randgemeenten.

Aangezien de klager het bewijs niet heeft aangevoerd dat de heffingsbiljetten ter bescherming van de oppervlaktewateren hem de voorgaande jaren in het Frans waren toegestuurd, oordeelt de VCT, met vier stemmen van de Nederlandse afdeling en twee stemmen en één onthouding van de Franse afdeling, dat de klacht ontvankelijk, doch niet gegrond is.

De VCT neemt akte van het feit dat een Franstalig duplicaat door Cipal aan de klager werd gestuurd, dat als een origineel document moet worden beschouwd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, aan de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en aan de klager.